



Руководство по эксплуатации Гарантийный талон

Газовый инфракрасный
обогреватель



BOGH-18



Перед началом эксплуатации прибора внимательно изучите данное руководство и храните его в доступном месте.



Содержание

2	Используемые обозначения
3	Правила безопасности
4	Общее описание
5	Указание по технике безопасности
5	Подготовка к работе
6	Устройство прибора
7	Технические характеристики
8	Комплектация и сборка
9	Последовательность сборки
11	Управление прибором
12	Техническое обслуживание
13	Поиск и устранение неисправностей
13	Транспортировка и хранение
13	Срок эксплуатации
14	Гарантия
14	Правила утилизации
14	Дата изготовления
14	Сертификация продукции
15	Гарантийный талон

Используемые обозначения



ВНИМАНИЕ!

Требования, несоблюдение которых может привести к тяжелой травме или серьезному повреждению оборудования.



ОСТОРОЖНО!

Требования, несоблюдение которых может привести к серьезной травме или летальному исходу.

ПРИМЕЧАНИЕ

1. В тексте данной инструкции обогреватель инфракрасный газовый может иметь такие технические названия, как прибор, устройство, аппарат.
2. Если поврежден газовый шланг или редуктор, он должен быть заменен производителем или авторизованной

сервисной службой во избежание серьезных травм.

3. Прибор должен быть установлен с соблюдением существующих местных норм и правил эксплуатации приборов на газообразном топливе.
4. Производитель оставляет за собой право без предварительного уведомления покупателя вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления изделия с целью улучшения его свойств.
5. В тексте и цифровых обозначениях инструкции могут быть допущены опечатки.
6. Если после прочтения инструкции у Вас останутся вопросы по эксплуатации прибора, обратитесь к продавцу или в специализированный сервисный центр для получения разъяснений.
7. На изделии присутствует этикетка, на которой указаны технические характеристики и другая полезная информация о приборе.

Правила безопасности



ВНИМАНИЕ!

- При эксплуатации инфракрасного газового обогревателя соблюдайте общие правила безопасности при пользовании газовым оборудованием.
- Инфракрасный газовый обогреватель необходимо оберегать от ударов, попадания пыли и влаги.
- Запрещается эксплуатация инфракрасного газового обогревателя в помещениях: с относительной влажностью более 98%, с взрывоопасной средой; с биологоактивной средой; сильно запыленной средой; со средой вызывающей коррозии материалов.
- Запрещается длительная эксплуатация инфракрасного газового обогревателя без надзора.
- Перед началом чистки или технического обслуживания, а также при длительном перерыве в работе отключите прибор, перекройте подачу газа и отсоедините газовый баллон.
- Никогда не перемещайте включенный прибор.
- Не накрывайте прибор и не ограничивайте движение воздушного потока. Перед включением инфракрасного газового обогревателя уберите посторонние предметы вокруг него. Все возгораемые вещества должны быть удалены из комнаты. Минимальные расстояния перед инфракрасным газовым обогревателем: – на рис. 1в
- Во избежание ожогов, во время работы инфракрасного газового обогревателя в режиме нагрева, не прикасайтесь к наружной поверхности, а также к верхней части корпуса.
- Не используйте прибор не по его прямому назначению (сушка одежды и т.п.).
- Не пытайтесь самостоятельно отремонтировать прибор. Обратитесь к квалифицированному специалисту.

- Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, чувственными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под контролем или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
- Дети должны находиться под контролем для недопущения игры с прибором.
- Модификация прибора категорически запрещается, за исключением случаев, указанных и утвержденных производителем.



ОСТОРОЖНО!

- Никогда не используйте инфракрасный газовый обогреватель в помещении, или рядом с легко воспламеняемыми предметами, горючими жидкостями. Опасность пожара!
- Во время эксплуатации контролируйте достаточный уровень вентиляции помещения. Использовать только в хорошо вентилируемых помещениях. Недостаточный уровень вентиляции может привести к отравлениям угарным газом, задымлениям, пожарам.
- Данный нагреватель представляет собой огневой калорифер, не подключенный к дымоходу. Во время работы нагревателя убедитесь, что помещение хорошо проветривается. Не используйте установку в спальне, фургоне, лодке или любом другом помещении, вместимостью менее 80 кубических метров.
- Не устанавливайте работающий нагреватель близко к стенам, занавескам или мебели. Отрегулируйте положение нагревателя как описано ниже:

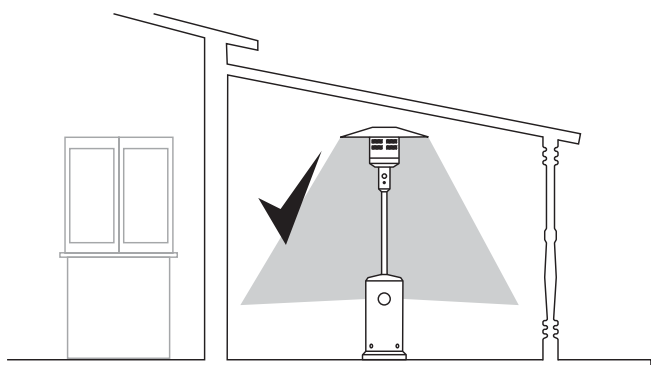


Рис. 1а – Правильное размещение прибора в открытом хорошо проветриваемом помещении

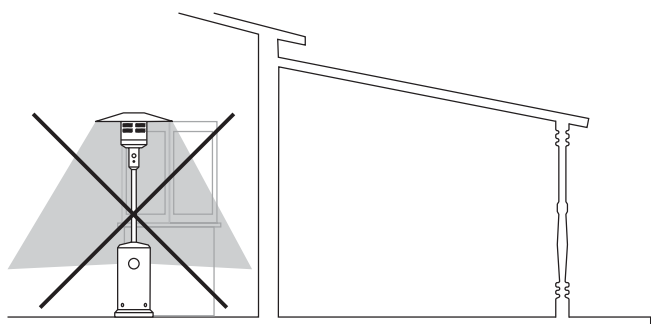


Рис. 1б – Неправильное размещение прибора в закрытом плохо проветриваемом помещении

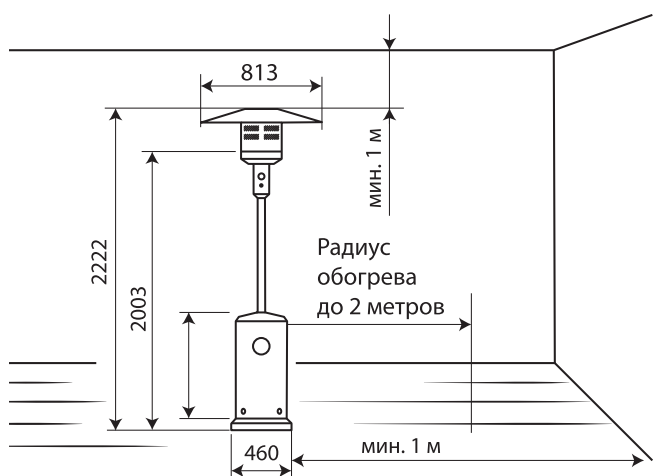


Рис. 1в – Размеры прибора и допуски (0,5 min)

Общее описание

Назначение

- Уличный газовый инфракрасный обогреватель имеет форму "гриба": цилиндрическое основание, горелку на штанге и широкий круглый отражатель. В основании прибора предусмотрено место для скрытой установки газового баллона объемом до 27 литров. Через штангу горелки прокладывается газовый шланг, на горелке находится блок розжига с регулятором и камера сгорания. Козырек-отражатель закреплен на камере сгорания.
- Благодаря особенности работы обогревателя, он позволяет обогревать площадь до 12 м² в помещениях с хорошей вентиляцией воздуха, например: террасы, беседки, рестораны, кафе, площадки под открытым небом. Прибор оснащен запальной системой с ODS датчиком, реагирующим на наличие достаточного для горения количества кислорода, в случае недостатка кислорода прибор автоматически отключается. Также прибор оснащен датчиком, реагирующим на наклон прибора – в случае падения прибора газ автоматически перекрывается.



ВНИМАНИЕ!

При несоблюдении инструкций по безопасности и инструкций по эксплуатации данного оборудования фирма-производитель снимает с себя ответственность за несчастные случаи и повреждения, нанесенные людям, а также за ущерб оборудованию.

Указания по технике безопасности

- Внимательно прочитайте инструкции перед началом эксплуатации. Ознакомьтесь с устройством и способами управления инфракрасным газовым обогревателем.
- Следуйте инструкциям по техническому обслуживанию и таблице неисправностей, описанным в данном руководстве.
- Не загромождайте входные и выходное отверстия инфракрасного газового обогревателя.
- Не используйте инфракрасный газовый обогреватель в подвалах и других помещениях, находящихся ниже уровня земли.
- В помещении, где работает инфракрасный газовый обогреватель, должна быть обеспечена постоянная вентиляция в соответствии с техническими характеристиками.
- Размер помещения не должен быть меньше указанного в технических характеристиках.
- Инфракрасный газовый обогреватель не должен использоваться в непосредственной близости от взрывоопасных веществ.
- Не нагревайте газовые баллоны, даже в случае, если баллон «заморожен».
- Установка, транспортировка и хранение газовых баллонов должна осуществляться в соответствии с правилами, нормами и инструкциями по безопасной эксплуатации, принятыми в вашем регионе.
- Ремонт изделия должен производить только квалифицированный рабочий авторизованного сервисного центра.
- Для обеспечения безопасности всегда отключайте газовый баллон перед разборкой инфракрасного газового обогревателя, техническим обслуживанием или в случае, когда обогреватель не используется.
- При установке инфракрасных газовых обогревателей соблюдайте нормы и правила по установке аналогичного оборудования, принятых в вашем регионе.

- Газовые баллоны с пропаном необходимо устанавливать и заменять вдали от возгораемых веществ.
- Используйте только специальные баллоны для газа. Желательно использовать только газ пропан.
- Иногда баллон может покрываться инеем, т.е. обмерзать. Такая ситуация обычно возникает, когда не хватает газа в баллоне. Для уменьшения вероятности появления эффекта «обмороживания» газового баллона рекомендуется работа с минимально необходимым расходом газа. Есть негласное правило, что на каждый кВт должен приходиться 1 литр газа, следовательно, на 13 кВт нужно 13 литров сжиженного газа. Для данного оборудования необходимо приобрести подходящий газовый баллон (27 л.).
- Никогда не перемещайте прибор с зажженным пламенем.
- При замене баллона проверьте с помощью мыльной воды или эквивалента, нет ли утечки газа из редуктора или из баллона.

Подготовка к работе

Для сборки потребуется:

- Отвертка с крестообразным шлицем;
- Гаечный ключ на 10 и 13 мм;
- Разводной гаечный ключ;
- Плоскогубцы (пассатижи);
- Бутылка мыльной воды с распылителем для проверки утечек.



ВАЖНО!

Всегда используйте средства индивидуальной защиты рук – х/б перчатки во время сборки и установки обогревателя.

Для обеспечения удобства и безопасности сборку обогревателя должны производить 2 человека.

Устройство прибора

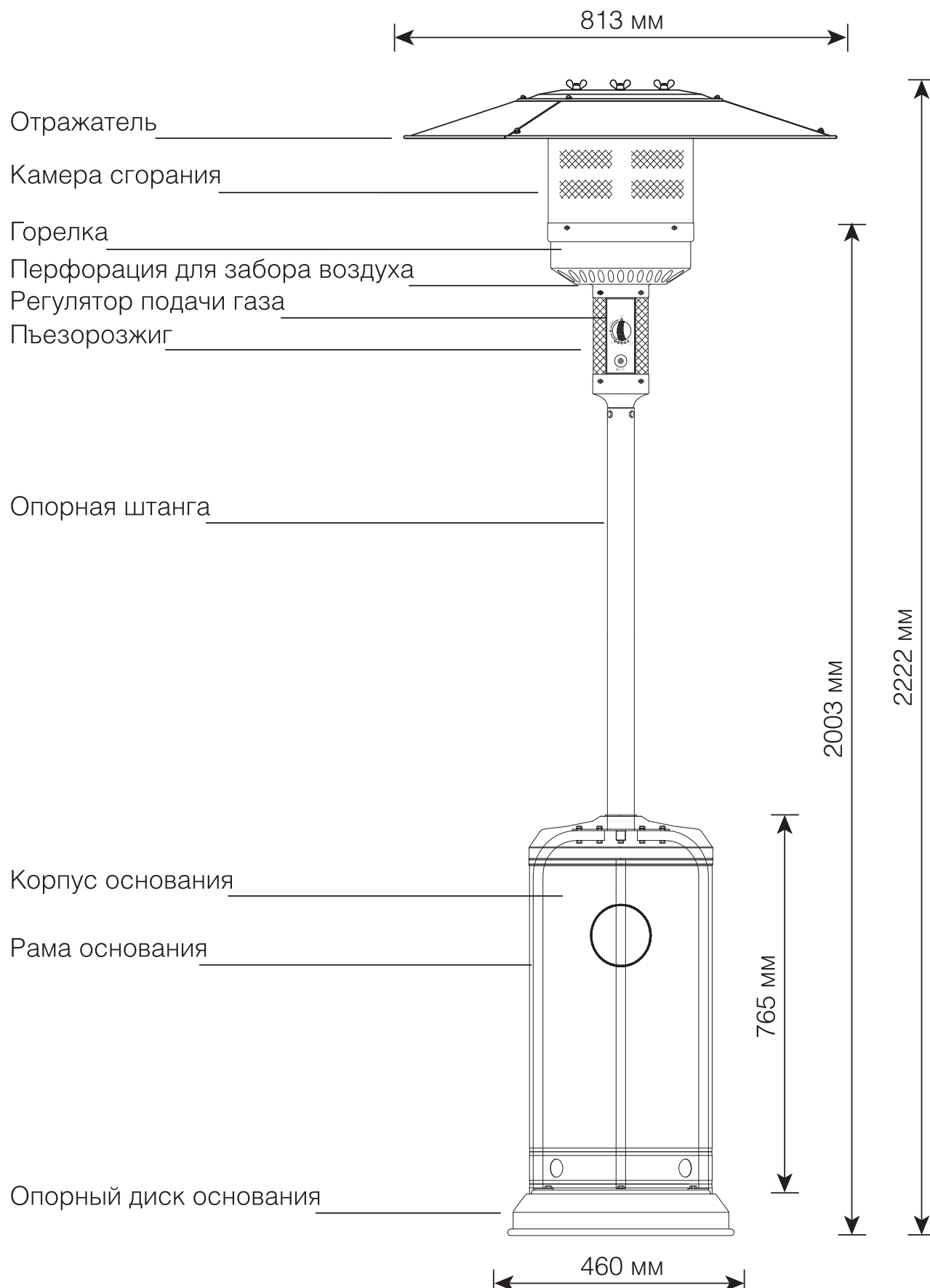


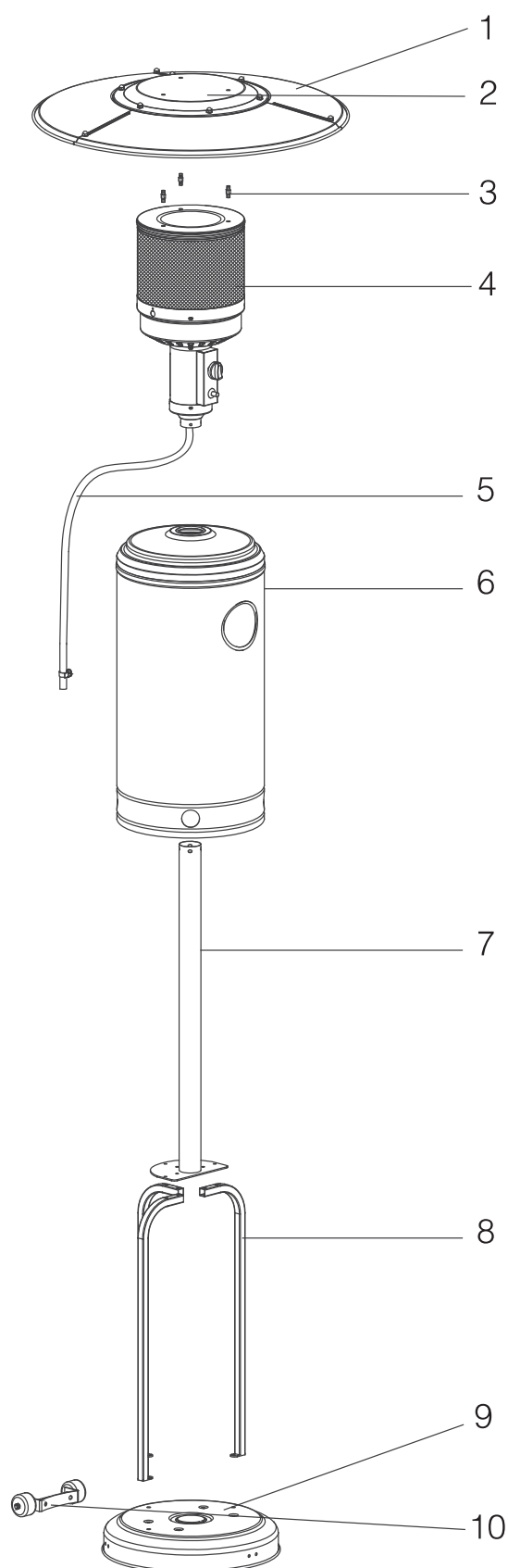
Рис. 2 – устройство модели BOGH Vela.

Технические характеристики

Параметры / Модель	BOGH-18
Номинальная мощность, кВт	13
Давление газа в редукторе, мБар	37
Расход газа (min-max), кг/ч	0,45-0,95
Тип топлива	Пропан, пропан/бутан
Способ поджига	Пьезоподжиг
Объем рекомендуемого встраиваемого газового баллона, л	до 27
Радиус обогрева, м	до 2
Площадь обогрева, м ² *	до 12
Способ перемещения	боковая колесная база
Рабочий ток, мА	100
Класс электрозащиты	3 класс
Температура эксплуатации, С°	от 0 до +25
Степень защиты IP	IP 44
Размеры прибора (ШхВхГ), мм	810х2220х810
Размеры упаковки (ШхВхГ), мм	460х880х460
Вес нетто, кг	15,0
Вес брутто, кг	20,0

* Указано ориентировочное значение, которое может отличаться в зависимости от реальных условий эксплуатации.

Комплектация и сборка



1. Боковая панель отражателя (3 шт)
 2. Центральная панель отражателя (1 шт)
 3. Втулка крепления отражателя (3 шт)
 4. Блок управления и горелки (1 шт)
 5. Газовый шланг (1 шт)
 6. Корпус основания (1 шт)
 7. Опорная штанга (1 шт)
 8. Кронштейн основания (3 шт)
 9. Опорный диск основания (1 шт)
 10. Колёсный модуль (1 шт)
- Инструкция с гарантийным талоном
 - Упаковка

Гайка М8 2 шт	Болт М8×16 5 шт	Гайка М6 6 шт	Болт нерж. 4 шт

Болт М6×30 6 шт	Втулка отражателя 3 шт	Шайба Ø8 9 шт	Шайба Ø6 9 шт

Винт М6×10 9 шт	Шайба- колпачок 9 шт	Шайба- барашек 3 шт	Гаечный ключ 1 шт

Рис. 3 – Комплектация

Последовательность сборки.

Шаг 1

1-1. Установите на опорном диске основания 3 кронштейна (каркас), как показано на рисунке.
1-2. Используйте болты М8х16 (3 шт.) для крепления деталей.

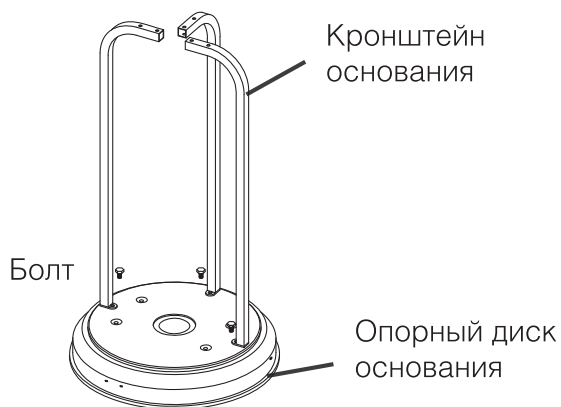


Рис. 4а – Шаг 1

Шаг 2

2-1. Установите опорную штангу на каркас основания.
2-2. Используйте болты М6х30 и гайки М6 по 2 шт на кронштейн для соединения. Затяните крепеж.

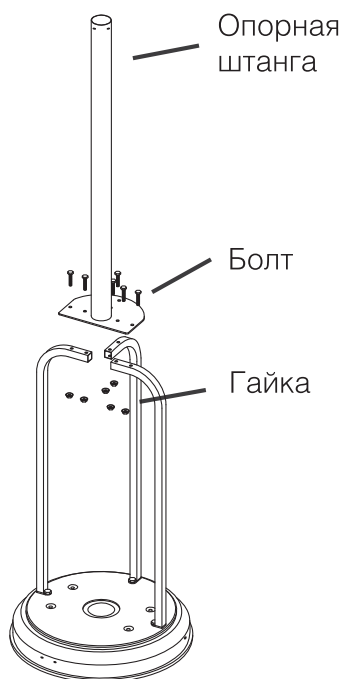


Рис. 4б – Шаг 2

Шаг 3

3-1. Установите корпус основания через штангу на каркас, как показано на рисунке.
3-2. Установите на штанге столик, не фиксируйте его по высоте до полного окончания сборки.

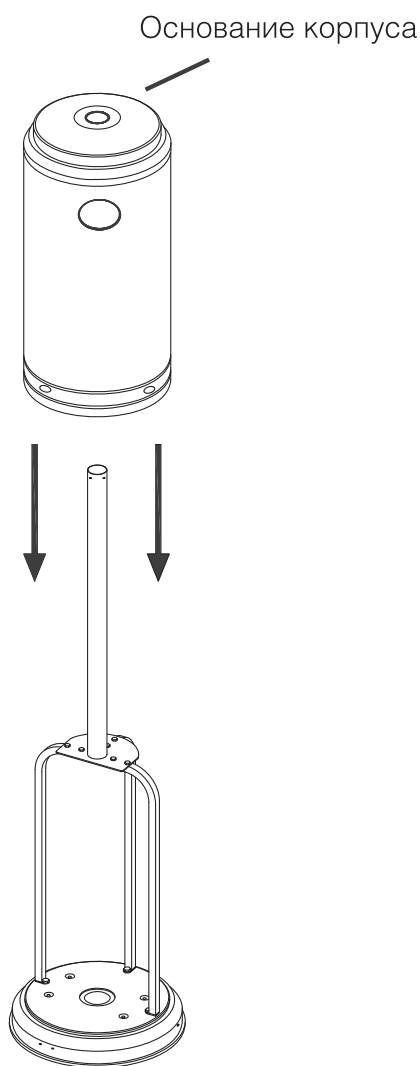


Рис. 4в – Шаг 3

Шаг 4

4-1. Выкрутите 4 болта из верхней части опорной штанги (см. рисунок).

4-2. Пропустите газовый шланг через опорную штангу сверху вниз.

4-3. Закрепите блок управления и горелки на штанге с помощью 4 болтов (см. рисунок).

4-4. Установите газовый редуктор на свободном конце шланга. (вставить сюда дополнительно рисунок со стр. 1 оригинальной (этой) инструкции). Плотно соедините шланг и редуктор.

**ВАЖНО!**

Перед запуском обязательно проверить соединение мыльной водой на герметичность (отсутствие утечек газа).

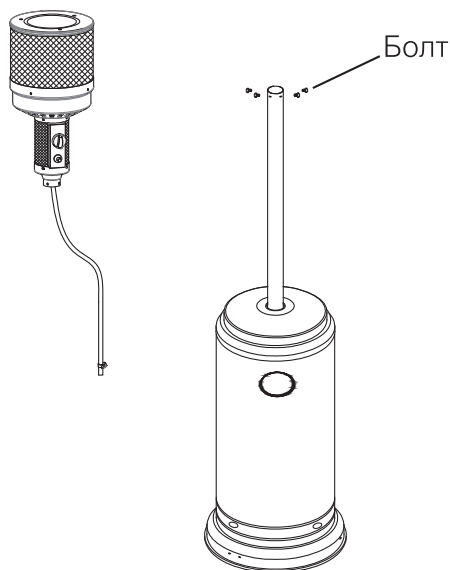


Рис. 4г – Шаг 4

Шаг 5

5-1. Убедитесь, что все элементы конструкции собраны согласно инструкции и рисунку, все соединения затянуты.

5-2. Вкрутите втулки отражателя в соответствующие отверстия камеры сгорания сверху, предварительно подложив шайбы Ø8 сверху и снизу втулки (6 шт.)

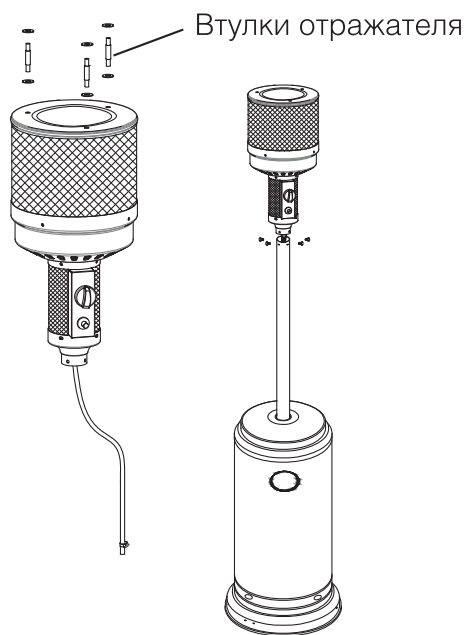


Рис. 4д – Шаг 5

Шаг 6

6-1. Соедините 3 боковых и 1 центральную часть отражателя в единую конструкцию.

6-2. Закрепите центральную панель отражателя на втулках с помощью барашковых шайб, проложив соединения шайбами Ø8, как показано на рисунке.



Рис. 4е – Шаг 6

Шаг 7

Поздравляем, Вы завершили сборку!

7-1. Поднимите корпус основания, как показано на рисунке.

7-2. Установите в центр основания газовый баллон объемом до 27 л.

7-3. Соедините газовый редуктор с выпускным отверстием баллона.

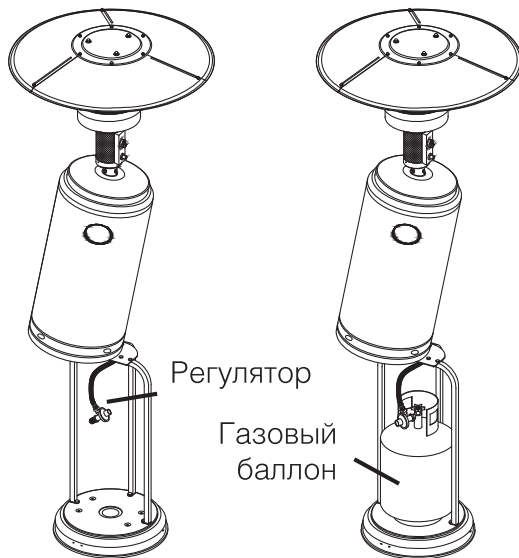


Рис. 4ж – Шаг 7

**ВАЖНО!**

Убедитесь в наличии прокладки по контуру соединения отверстий баллона и редуктора!

**ВНИМАНИЕ!**

Резьба крепления имеет левый ход (закручивается против часовой стрелки).

7-4. Убедившись в герметичности газовых соединений, опустите корпус основания на место. (проверка: опрыскивание мыльной водой и краткосрочное открытие крана на баллоне.)

Управление прибором**ВАЖНО!**

• Перед первым запуском прибора, необходимо стравить часть газозоудной смеси из газового баллона, путем открытия вентиля на 5-10 секунд. Выполнять строго в хорошо проветриваемом помещении!

Содержащийся в баллоне воздух образует с парами газа смесь, которая при поступлении в горелку будет гореть нестабильно. Для корректной работы прибора после заправки баллона необходимо произвести процедуру удаления остатков воздуха из газового баллона.

- Не включайте прибор без крышки отражателя или в разобранном виде.
- Горелка никогда не должна быть полностью или частично прикрыта.
- Защищайте прибор от ударов.
- Всегда ставьте прибор на достаточно плоской поверхности (угол наклона до 10°), чтобы предотвратить его опрокидывание.
- Не ставьте прибор на легко возгораемую поверхность (дерево, линолеум, синтетические полы, и т.п.).
- При первом включении прибор может выделять дым и запах в течение короткого времени.
- После установки баллона розжиг фитиля происходит через некоторое время (обычно 1-2 минуты). Это происходит из-за того, что в газовом тракте присутствует воздух и требуется некоторое время для его удаления с газового тракта.

Использование обогревателя при температуре ниже 0°C

- При использовании обогревателя в морозную или влажную погоду, необходимо включить пламя на минимальный режим, для плавного прогрева конструкции, после исчезновения конденсата постепенно повысить мощность.
- При падении температуры газа ниже 0°C давление в баллоне падает, вследствие чего высота столба пламени может уменьшиться.

**ВАЖНО!**

- При температуре воздуха ниже +10 °C используйте качественный газ, предпочтительно чистый пропан, в противном случае высота пламени может уменьшиться.

Последовательность запуска для модели BOGH-18:

- Убедитесь, что прибор полностью собран;
- Откройте вентиль на баллоне газа;
- Нажмите и поверните ручку управления в положение PILOT.
- Одновременно нажмите кнопку зажигания до появления пламени запала.
- Продолжайте удерживать ручку управления в нажатом положении 10-15 секунд после зажигания. Если при отпускании ручки гаснет пламя запала, повторите предыдущие два пункта.
- Нажмите ручку и плавно отрегулируйте мощность работы.
- Наслаждайтесь работой прибора.

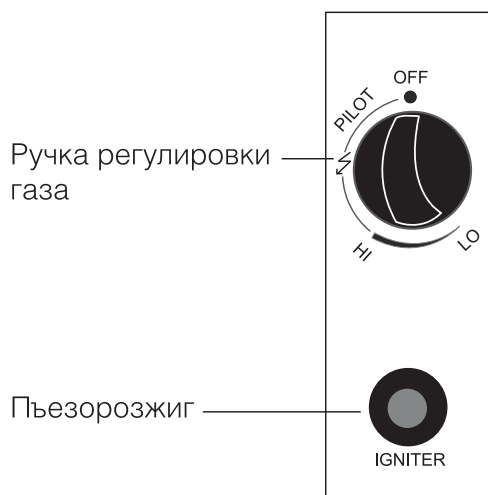


Рис. 5 Панель блока управления модели BOGH-18



ВАЖНО!

- При первом включении пламя запала может не появляться некоторое время.

Последовательность отключения:

- Для отключения переведите ручку в положение "OFF".
- Закройте вентиль на газовом баллоне;

Перемещение прибора:

- Перемещайте только отключенный прибор;
- Прибор оснащен колесами для перемещения;
- Для перемещения необходимо наклонить прибор на колеса.
- После перемещения обязательно поставить прибор обратно на основание и убедиться в его устойчивости на новом месте.

Техническое обслуживание



ВАЖНО!

- Перед выполнением любых операций технического обслуживания, убедитесь, что вентиль подачи газа закрыт.
- Использование чистящих средств может привести к возникновению подтеков и пятен, которые будет сложно устранить.
- Периодически проверяйте целостность редуктора и шланга (раз в неделю). Для замены используйте только запчасти, произведенные на заводе-изготовителе обогревателя.
- Периодически проверяйте козырек газового инфракрасного фонаря на наличие копоти и нагара. Производите очистку козырька не менее 1 раза в неделю.



ВАЖНО!

- По технике безопасности газовый баллон можно заправлять не более чем на 85%. То есть в баллон на 12 л. нельзя заправлять больше 11 л. и в баллон на 27 л. не более 23 л.



ВАЖНО!

- Хранить заправленные баллоны рекомендуется при температуре не менее +5 °C и не более +20 °C.

Регулятор давления

Перед первой эксплуатацией обогревателя необходимо проверить степень затяжки хомутов на шланге, при необходимости подтянуть.

Поиск и устранение неисправностей

Сбой	Причина	Решение
Отсутствие пламени	Нехватка газоснабжения (плохая газификация сжиженного газа или грязь в системе) / регулятор давления установлен неправильно или неисправен	Отрегулировать или заменить пустой баллон / заменить газ
	Внезапный порыв ветра (выше 3 м/с)	Убрать обогреватель от прямых порывов ветра
	Неисправная термopapa датчика	Заменить
	Дефект магнитного клапана	Заменить
	Поломка предохранителя или наклон пола больше 15 градусов	Заменить предохранитель или переместить на поверхность с наклоном менее 15 градусов
	Засор в газовой системе	Проверить и аккуратно прочистить
	Утечка газа	Проверить и устранить утечку
	Изоляция электродов или дефект кабеля пьезоподжига	Заменить
Копоть на горелке либо на козырьке	Плохое качество газа или газ непригодный для зимы	Используйте качественный газ, предпочтительно чистый пропан
	Камера смешения газовой смеси загрязнена или повреждена	Прочистить / заменить
	Горелка загрязнена / повреждена	Прочистить / заменить
Не загорается фитиль	Засор форсунки фитиля	Необходимо продуть форсунки фитиля
	Дефект блока управления	Заменить

Транспортировка и хранение



ВАЖНО!

Если обогреватель не используется в течение длительного времени (смены времен года или по другим причинам), следуйте инструкциям ниже:

- Хранить прибор можно как в собранном, так и разобранном транспортном виде.
- Храните прибор в сухом месте, защищенном от возможных повреждений.
- Всегда закрывайте блок горелки, чтобы избежать попадания паутины, пыли и т.д.

- После длительного хранения, необходимо осмотреть прибор на наличие повреждений и полноту комплектности, а так же очистить прибор от пыли и пр.

Срок эксплуатации

Срок эксплуатации прибора составляет 5 лет при условии соблюдения соответствующих правил по установке и эксплуатации.

Гарантия

Гарантийное обслуживание прибора производится в соответствии с гарантийными обязательствами, перечисленными в гарантийном талоне.

Правила утилизации

По истечении срока службы прибор должен подвергаться утилизации в соответствии с нормами, правилами и способами, действующими в месте утилизации.

Не выбрасывайте прибор вместе с бытовыми отходами.

По истечении срока службы прибора, сдавайте его в пункт сбора для утилизации, если это предусмотрено местными нормами и правилами. Это поможет избежать возможных последствий на окружающую среду и здоровье человека, а также будет способствовать повторному использованию компонентов изделия.

Информацию о том, где и как можно утилизировать прибор можно получить от местных органов власти.

Ваш прибор содержит элементы питания. Использованные элементы питания подлежат утилизации в специальные пункты сбора, расположенные в вашей стране. Не выбрасывайте элементы питания вместе с бытовыми отходами. При утилизации использованных батарей следуйте инструкции, обозначенной на их корпусе, а также придерживайтесь норм, установленных в вашей стране. Информацию о том, где и как можно утилизировать элементы питания можно получить от местных органов власти. Данный символ может быть указан на элементах питания/ аккумуляторах, которые содержат вредные вещества:

Pb – содержит свинец;
Cd – содержит кадмий;
Hg – содержит ртуть;
Li – содержит литий.

Дата изготовления

Дата изготовления указана на стикере на корпусе прибора, а также зашифрована в Code-128. Дата изготовления определяется следующим образом:

SN XXXXXXXX XXXX XXXXXXX XXXXX
а

а – месяц и год производства.

Сертификация продукции

Товар сертифицирован на территории Таможенного союза.

Товар соответствует требованиям:

ТР ТС 016/2011 "О безопасности аппаратов, работающих на газообразном топливе"

Изготовитель:

Xinwu Village Boyi Town Wujin Changzhou
Jiangsu China

Цзянсу Гарденсун Фурнанс Ко., ЛТД
Хинву Вилладж, город Жонку Гунажоу,
Провинция Цзянсу, 213147 Китай

Сделано в Китае





Официальный дистрибьютор:
«Мир Нагрева»

+7 (495) 798-27-55 (все регионы)

+7 (495) 790-50-34 (г. Москва)

+7 (812) 984-69-26 (г. Санкт-Петербург)

+7 (8452) 37-44-39 (г. Саратов)

8 (800) 444-73-69 (бесплатно по РФ)

teplo@mirnagreva.ru

www.MirNagreva.ru